

Manuale dell'operatore

con informazioni sulla manutenzione

Traduzione delle
istruzioni originali
Fourth Edition
First Printing
Part No. 145357IT

DPL™-25S
DPL™-30S
DPL™-35S

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Questo manuale è parte integrante della macchina e deve essere sempre conservato nella macchina. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

Sommario

Pagina
Marcatura e condizioni di utilizzazione i
Norme di sicurezza 1
Comandi 7
Legenda 8
Controllo preoperativo 9
Manutenzione 11
Prova delle funzioni 14
Controllo dell'area di lavoro 17
Istruzioni operative 18
Istruzioni operative relative alle batterie e al caricabatterie 21
Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento 22
Adesivi 24
Specifiche tecniche 28

Contatti:

Internet: http://www.genieindustries.com
e-mail: techpub@genieind.com

Identificazione del manuale

In copertina è riportato il codice di identificazione del manuale; è consigliabile annotarlo sul Registro di controllo.

In caso di smarrimento del manuale, per richiedere un nuovo manuale comunicare il codice in copertina o il numero di fabbrica della macchina.

È consigliabile segnare in copertina il numero di fabbrica della macchina in modo da identificare il manuale in maniera univoca con la macchina.

Copyright © 1996 Genie Industries

Quarta edizione: prima stampa, aprile 2010

"Genie" e "DPL" sono marchi registrati di Genie Industries negli Stati Uniti e in numerosi altri paesi. "Super Series" è un marchio registrato di Genie Industries.

CE Conforme alla Direttiva CE 2006/42/CE
Vedere la Dichiarazione di conformità CE

♻ Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Marcatura e condizioni di utilizzazione

Questa macchina, oggetto di questo manuale, è progettata per sollevare persone attrezzi e apparecchiature entro la portata massima permessa dalla piattaforma verso le posizioni di lavoro, per lo svolgimento del lavoro esclusivamente dalla piattaforma di lavoro. L'accesso alla piattaforma è permesso solo da terra tramite cancelletto di accesso. I limiti di utilizzazione sono descritti nel presente manuale.

Qualunque modalità o condizione di utilizzo al di fuori dei limiti di utilizzazione descritti o non prevista dal costruttore è tassativamente vietata.

Macchina:

Piattaforma di lavoro elevabile

Modello:

- ❑ **DPL-25S**
- ❑ **DPL-30S**
- ❑ **DPL-35S**

N. di fabbrica: _____

Anno di costruzione: _____

Costruttore:
Genie Industries
18340 N.E. 76th Street
Redmond, WA 98052
USA

Targhetta identificatrice:

Genie Industries
PO Box 97030
18340 NE 76th Street
Redmond WA 98052
USA

Genie®
A TEREX COMPANY

Modello:
Numero di fabbrica:
Anno modello: **Data di fabbricazione:**
Schema elettrico/idraulico numero:
Voltaggio di alimentazione pressione pneumatica:

Potenza nominale:
Peso macchina a vuoto:
Capacità di carico:
Occupanti e materiale non devono superare:

Massima inclinazione ammissibile del telaio:

Massima velocità del vento:
interno:
esterno:
Pendenza superabile:
Massima forza laterale ammissibile:
Massima altezza di lavoro:
Altezza massima di traslazione:
Numero massimo di occupanti in piattaforma:
Nazione di fabbricazione: USA
Questa macchina è conforme a:

CE

La targhetta identificatrice con numero di fabbrica e marcatura CE qui riprodotta in lingua italiana si trova sopra il carro di base e riporta i dati della macchina.

Norme di sicurezza



Pericolo

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme sulla sicurezza incluse in questo manuale può provocare la morte o gravi lesioni personali.

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
4 Controllare l’area di lavoro.
5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni dell’operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.

☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.

☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.

☑ L’utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

☑ La prima volta che la macchina viene predisposta per l’utilizzo è necessario installare un tappo di sfiato. Consultare il capitolo Controllo preoperativo per le istruzioni relative al montaggio del tappo di sfiato.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di ribaltamento



Sollevare la piattaforma soltanto quando la base è livellata con tutti e quattro i bracci estensibili della base correttamente installati e i martinetti di livellamento saldamente a contatto con il suolo.

Non spostare la macchina se la piattaforma si trova in posizione sollevata.

Non regolare o rimuovere i bracci estensibili della base quando la piattaforma è occupata o si trova in posizione sollevata.

Non posizionare o fissare carichi sporgenti su qualsiasi parte della macchina.

Non trasportare attrezzi e materiali se il carico non è distribuito adeguatamente e se non può essere controllato dal personale in piattaforma in condizioni di sicurezza.



Non sollevare la piattaforma se la macchina non è livellata. Non posizionare la macchina su superfici su cui non è possibile regolare il livellamento utilizzando soltanto i bracci estensibili.

Non superare mai l'inclinazione massima ammessa del carro; la massima inclinazione ammessa del carro è indicata nelle specifiche tecniche e nella targhetta a bordo macchina.

Non posizionare scale o ponteggi all'interno della piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.

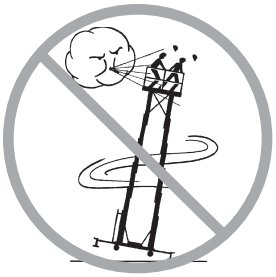
Non esercitare trazione o spinta su qualsiasi oggetto che si trovi all'esterno della piattaforma.

Massima sollecitazione manuale consentita - CE	400 N

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Non utilizzare la macchina con vento superiore ai 12,5 m/s o in presenza di raffiche di vento. Non aumentare la superficie o il carico della piattaforma. L'aumento della superficie esposta al vento diminuisce la stabilità della macchina.

Sospendere subito il lavoro in caso di forti temporali in presenza o meno di pioggia.





Il personale, le apparecchiature e il materiale non devono superare la capacità massima della piattaforma.

Capacità massima	
DPL-25S	340 kg
DPL-30S	340 kg
DPL-35S	272 kg
N. massimo occupanti - tutti i modelli	2

È vietato sovraccaricare la piattaforma di lavoro già in quota.

Non utilizzare la macchina in prossimità di dirupi, fossati, cunette, detriti, superfici non stabili o scivolose o in presenza di altre condizioni pericolose.

Accertarsi che il terreno sia in grado di sostenere il peso della macchina indicato nelle specifiche tecniche del manuale. È vietato l'utilizzo della macchina su terreni fangosi, ghiacciati, sdrucciolevoli, sconnessi o con buche.

Non modificare o disabilitare i componenti che possono influire sulla sicurezza e sulla stabilità della macchina.

Non sostituire componenti cruciali per la stabilità della macchina con componenti che abbiano peso o specifiche tecniche differenti. Utilizzare esclusivamente ricambi autorizzati da Genie.

Durante lo spostamento della macchina con un carrello elevatore a forche o con un altro veicolo utilizzato per il trasporto, la piattaforma e le ringhiere devono essere completamente abbassate, la macchina spenta e la piattaforma libera da personale.

Non modificare o alterare una piattaforma di lavoro aereo senza autorizzazione scritta del produttore. Il montaggio di attacchi per supportare attrezzi o altri materiali sulla piattaforma, sulla pedana o sulle ringhiere della piattaforma, aumenta il peso e la superficie esposta della piattaforma o del carico.

Pericolo di caduta

Il sistema di ringhiere di protezione della piattaforma fornisce protezione da eventuali cadute. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro o quelle relative al luogo di lavoro richiedono che il personale indossi dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall'alto, tale equipaggiamento deve essere utilizzato in osservanza delle istruzioni del produttore del DPI e della normativa nazionale vigente.



Non sedersi, stare in piedi o arrampicarsi sulle ringhiere della piattaforma. Mantenere sempre una posizione stabile sulla pedana della piattaforma.

Non salire sulla piattaforma o sollevarla se le ringhiere laterali non sono bloccate in posizione eretta e le ringhiere terminali e il cancello di ingresso della piattaforma non sono chiusi e bloccati. L'altezza della ringhiera deve essere 1,1 m.

Non uscire dalla piattaforma quando si trova in posizione sollevata. In caso di interruzione dell'alimentazione, è necessario disporre di personale a terra per azionare la valvola di abbassamento manuale della piattaforma.

Tenere la pedana della piattaforma libera da detriti.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di fulminazione



La macchina non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.

Non avvicinarsi alla macchina se questa viene a contatto con cavi elettrici sotto tensione o se risulta caricata elettricamente. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee elettriche e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Intervallo	**Distanza minima di sicurezza**
Tra coppie di fasi	**Metri**
Da 0 a 300V	Evitare il contatto
Da 300V a 50KV	3,05
Da 50KV a 200KV	4,60
Da 200KV a 350KV	6,10
Da 350KV a 500KV	7,62
Da 500KV a 750KV	10,67
Da 750KV a 1000KV	13,72

ATTENZIONE! La distanza minima può variare a seconda delle normative nazionali.

Prendere in considerazione il campo di azione della piattaforma, la possibilità di oscillazione, l'abbassamento e il movimento delle linee elettriche, dovuti all'azione del vento.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Non utilizzare la macchina in caso di temporali o in presenza di fulmini.

Non utilizzare una macchina con alimentazione AC o il caricabatterie DC se non si utilizza una prolunga di estensione tripolare collegata ad una presa di alimentazione AC con collegamento di terra. Non modificare o disabilitare le spine o le prese tripolari con collegamento di terra.

Pericolo di collisione

Il personale deve seguire le norme del datore di lavoro, del luogo di lavoro e le normative nazionali vigenti riguardo l'utilizzo dell'equipaggiamento personale di protezione da caduta.

Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.

Adottare estrema cautela nell'impugnare i corrimani laterali della piattaforma per prevenire il pericolo di schiacciamento.

Non abbassare la piattaforma se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.

Fare attenzione durante il trasporto su percorsi in pendenza.

Non avvicinarsi alla macchina durante l'abbassamento della piattaforma.

Pericolo di danni ai componenti della macchina

Non utilizzare la macchina se non è stato installato un tappo di sfiato sul serbatoio dell'impianto idraulico. Consultare il capitolo Controllo preoperativo per le istruzioni relative al montaggio del tappo di sfiato.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Modelli DC: non utilizzare la macchina con bassa tensione delle batterie o con batterie scariche.

Pericoli da uso improprio

Non lasciare la macchina incustodita se la chiave non è stata rimossa per impedirne l'uso non autorizzato.

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina ed effettuare la prova di tutte le funzioni prima di ogni turno di lavoro. Contrassegnare e porre immediatamente fuori servizio le macchine danneggiate o guaste.

Assicurarsi che tutti i controlli relativi alla manutenzione siano stati eseguiti, come specificato in questo manuale e nel *Manuale di manutenzione Genie DPL*.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Assicurarsi che i manuali dell'operatore, di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.

Pericoli legati all'ambiente di lavoro

Non utilizzare la macchina in presenza di temperatura ambientale inferiore ai -20°C o superiore ai 40°C. Per operare con temperatura ambientale diversa contattare il costruttore.

Non utilizzare la macchina in presenza di atmosfera esplosiva.

Non utilizzare la macchina nel caso in cui l'illuminazione ambiente non garantisca una visibilità sufficiente allo svolgimento del lavoro o allo spostamento in condizioni di sicurezza.

Non utilizzare la macchina in presenza di personale nell'area di lavoro della macchina.

Pericolo di lesioni personali

Non utilizzare la macchina in caso di perdite di olio o di aria. Le perdite idrauliche o di aria possono provocare lesioni alla pelle e ustioni.

Il contatto con i componenti presenti all'interno di qualsiasi sportello può causare gravi lesioni personali. L'accesso agli scomparti della macchina deve essere consentito solo al personale abilitato alla manutenzione. Si consiglia di accedere agli scomparti solo durante l'esecuzione del controllo preoperativo. Tutti gli scomparti devono rimanere chiusi e bloccati durante il funzionamento della macchina.

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici a colori e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

⚠DANGER

Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni personali o la morte.

⚠WARNING

Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠CAUTION

Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può causare lesioni di minore o moderata gravità.

CAUTION

Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle macchine.

NOTICE

Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza relative alle batterie e al caricabatterie - Modelli DC

Pericolo di ustioni

Le batterie contengono acido. Indossare sempre indumenti e occhiali protettivi quando si lavora con le batterie.





Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

Pericolo di esplosione



Le batterie emanano gas esplosivi durante la ricarica. Non avvicinare scintille, fiamme o sigarette accese alle batterie.

Caricare le batterie in una zona ben ventilata.

Non scollegare dalle batterie i cavi dell'uscita DC del caricabatterie quando il caricabatterie è acceso.

Lo sportello scorrevole sul pannello della base deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.

Pericolo di fulminazione



Collegare il caricabatterie a un circuito AC fornito di presa di terra e protetto da interruttore magnetotermico e differenziale.

Non esporre le batterie o il caricabatterie all'acqua o alla pioggia.

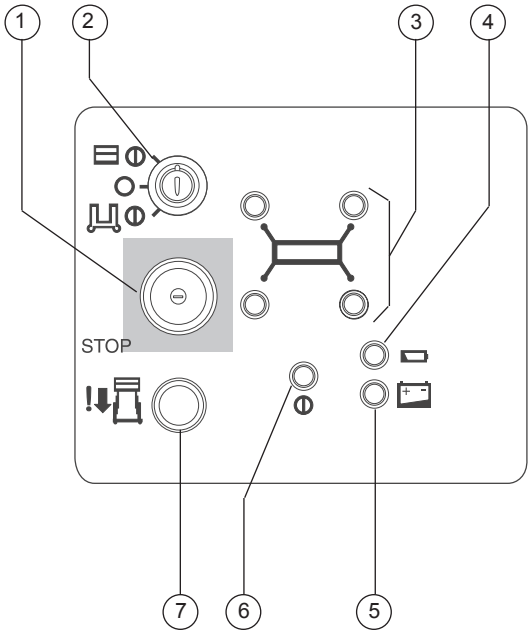
Prima di ogni utilizzo, verificare che non siano presenti danni. Sostituire i componenti danneggiati prima di rimettere in funzione la macchina.

Pericolo relativo al sollevamento

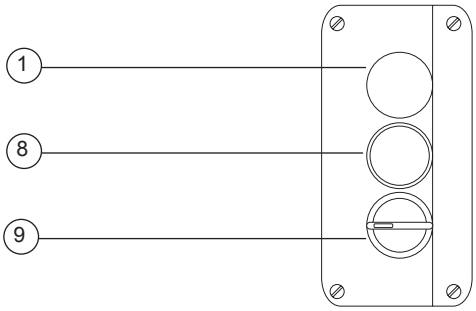
Il gruppo batterie pesa 48 kg; non è consentita la sostituzione con altre batterie non approvate dal costruttore. Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune quando si sollevano le batterie.

Comandi

Comandi a terra



Comandi in piattaforma



Il quadro comandi a terra deve di norma essere usato esclusivamente per sollevare la piattaforma per scopi di messa in deposito e per prove di funzionamento. Il quadro comandi a terra può essere usato in caso di emergenza al fine del salvataggio di una persona impossibilitata a muoversi sulla piattaforma. Quando è attivato il quadro comandi a terra, non sono in funzione i comandi della piattaforma, incluso l'arresto di emergenza.

1 Pulsante rosso di arresto di emergenza

2 Interruttore a chiave

3 Spie di segnalazione dispositivi di comando ad azione combinata dei bracci estensibili della base (quattro)

4 Spia di segnalazione bassa tensione batterie per abbassamento ausiliario piattaforma

5 Modelli DC: spia di segnalazione bassa tensione batterie

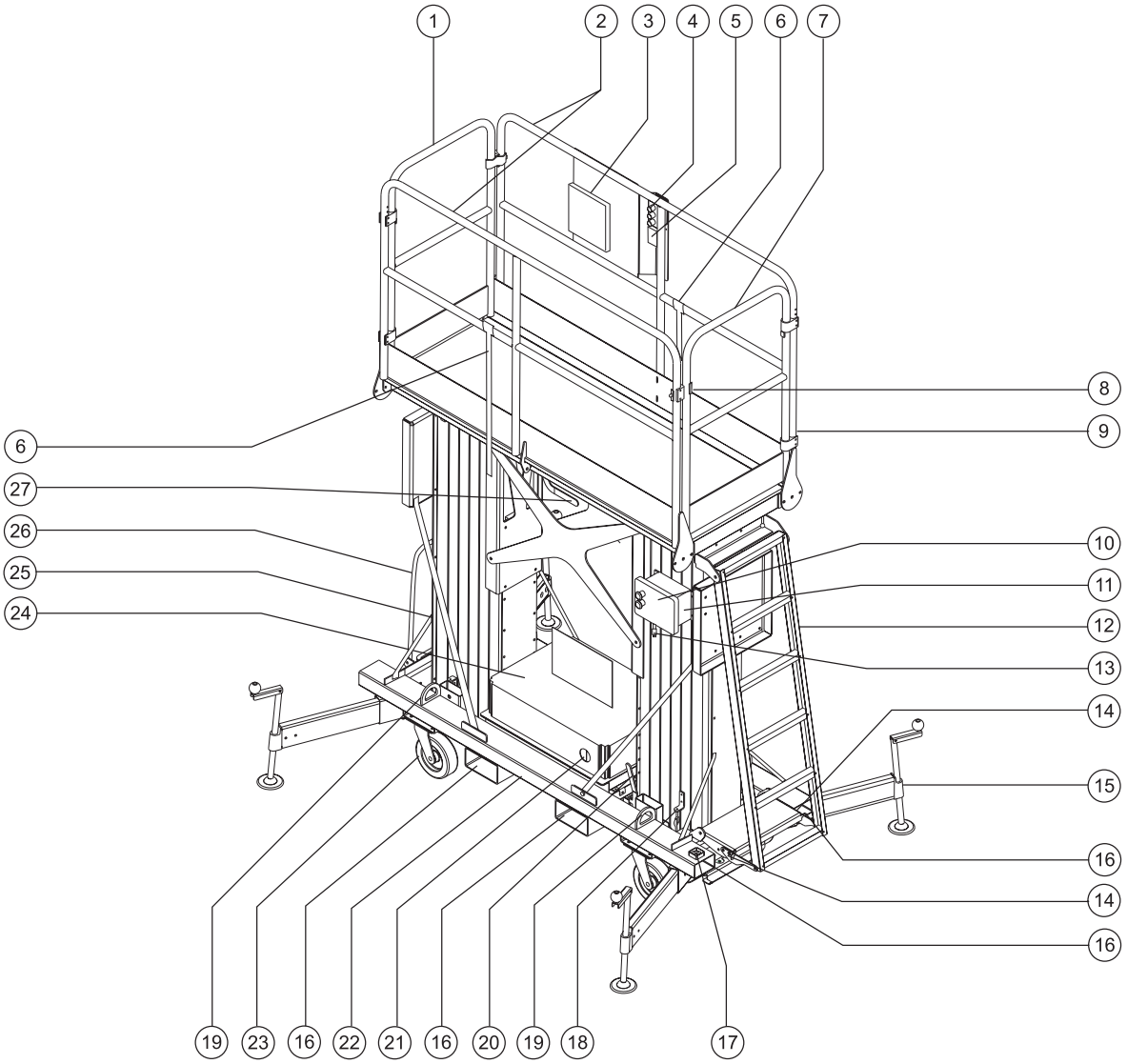
6 Spia di alimentazione

7 Pulsante di abbassamento ausiliario piattaforma

8 Pulsante di azionamento comandi

9 Interruttore di sollevamento/abbassamento piattaforma

Legenda



1 Ringhiera terminale della piattaforma
2 Ringhiere laterali della piattaforma
3 Contenitore manuali
4 Comandi in piattaforma
5 Presa AC
6 Braccio di sollevamento ringhiere
7 Cancello di ingresso della piattaforma
8 Blocco del cancello di ingresso piattaforma
9 Piattaforma
10 Segnalazioni luminose dispositivi di comando ad azione combinata
11 Modelli AC: interruttore di circuito
12 Scala di accesso alla piattaforma
13 Modelli AC: alimentazione della macchina
Modelli DC: alimentazione AC alla piattaforma
14 Perno di blocco della scala di accesso alla piattaforma
15 Braccio estensibile della base con martinetto di livellamento
16 Alloggiamento per il carrello elevatore
17 Livella a bolla
18 Cavo in sequenza
19 Punto di fissaggio per il trasporto
20 Leva di abbassamento manuale piattaforma
21 Presa elettrica per il caricabatterie
22 Base
23 Ruota con orientamento bloccabile
24 Pannello della base
25 Braccio di sollevamento estensibile
26 Manopola di sterzata
27 Manopola di blocco delle ringhiere piattaforma

Controllo preoperativo

Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

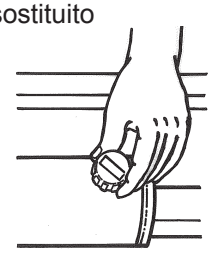
4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Tappo di sfiato - Modelli AC e DC

Utilizzare la macchina con il tappo di sfiato per non provocare danni ai componenti della macchina.

La prima volta che la macchina viene predisposta per l'utilizzo, il tappo del serbatoio dell'impianto idraulico, presente sotto il coperchio delle batterie, deve essere rimosso e sostituito permanentemente con un tappo di sfiato.



Il tappo di sfiato è in dotazione ed è ubicato in un involucro fissato con nastro adesivo sul gruppo bracci di sollevamento estensibili della base.

Elementi fondamentali

L'operatore è responsabile dell'esecuzione del controllo preoperativo e della manutenzione ordinaria.

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Il controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore proceda alla prova delle funzioni.

Il controllo preoperativo serve inoltre a stabilire se sono necessarie procedure di manutenzione ordinaria. L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Gli interventi di manutenzione programmata devono essere eseguiti da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale di manutenzione relativo a questa macchina.

Controllo preoperativo

- ❏ Assicurarsi che i manuali dell'operatore, delle norme di sicurezza e delle responsabilità siano integri, leggibili e riposti all'interno dell'apposito contenitore presente in piattaforma.
- ❏ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.
- ❏ Controllare eventuali perdite di fluido delle batterie e il corretto livello del fluido. Aggiungere acqua distillata se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.
- ❏ Controllare eventuali perdite di olio del sistema idraulico e il corretto livello dell'olio. Aggiungere olio se necessario. Consultare il capitolo Manutenzione.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❏ Componenti elettrici e cablaggi
- ❏ Cavo a spirale (se presente)
- ❏ Elettropompa idraulica, raccordi, tubazioni e cilindri
- ❏ Leva di abbassamento manuale piattaforma
- ❏ Ringhiera terminale, ringhiere laterali e cancello di ingresso della piattaforma
- ❏ Manopole di blocco ringhiere della piattaforma
- ❏ Cavi e pulegge del dispositivo cavi in sequenza
- ❏ Catene di sollevamento e ruote folli
- ❏ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❏ Gruppo bracci estensibili della base e relativi supporti
- ❏ Tappo di sfiato
- ❏ Bracci estensibili della base, martinetti di livellamento e piedi d'appoggio martinetti
- ❏ Braccio di sollevamento ringhiere
- ❏ Scala di accesso alla piattaforma

Controllare l'intera macchina per verificare l'eventuale presenza di:

- ❏ Ammaccature o danni
- ❏ Corrosione o ossidazione
- ❏ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali

- ❏ Controllare e pulire i terminali delle batterie e tutte le connessioni dei cavi delle batterie.
- ❏ Assicurarsi che le ringhiere laterali siano installate, siano alte 1,10 m e i bulloni siano serrati.
- ❏ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.

Manutenzione

Osservare e rispettare:

- ☑ L'operatore può eseguire solo la manutenzione ordinaria specificata nel presente manuale.
- ☑ Gli interventi di manutenzione programmata devono essere completati da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore e ai requisiti elencati nel manuale relativo alle responsabilità.

Legenda dei simboli di manutenzione

AVVISO I seguenti simboli sono stati utilizzati in questo manuale per semplificare la comunicazione delle istruzioni. La presenza di uno o più simboli all'inizio di una procedura di manutenzione indica le seguenti situazioni.



Indica che per l'esecuzione della procedura è necessario l'utilizzo di attrezzi.



Indica che per l'esecuzione della procedura sono necessari nuovi componenti.

MANUTENZIONE

Controllo delle batterie - Modelli DC

Le buone condizioni delle batterie sono fondamentali per il corretto funzionamento della macchina e per le condizioni di sicurezza operative. Livelli non appropriati di liquido oppure cavi e connessioni danneggiate possono causare danni ai componenti e provocare condizioni di pericolo.

⚠AVVERTENZA Pericolo di fulminazione. Il contatto con circuiti sotto tensione può provocare gravi lesioni personali o la morte. Non indossare anelli, orologi o altri monili metallici.

⚠AVVERTENZA Pericolo di lesioni personali. Le batterie contengono acido. Non rovesciare l'acido delle batterie e non venirne a contatto. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

AVVISO Prima di eseguire questa prova caricare completamente le batterie.

1 Indossare indumenti e occhiali protettivi.

2 Rimuovere i cappucci di sfiato delle batterie.

3 Controllare il livello dell'acido delle batterie. Se necessario, riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento delle batterie. Non superare il livello indicato.

4 Montare i cappucci di sfiato.

Controllo del livello dell'olio del sistema idraulico - Modelli AC e DC

Per il corretto funzionamento della macchina è necessario verificare che il livello dell'olio del sistema idraulico sia adeguato. L'errato livello dell'olio del sistema idraulico può danneggiarne i componenti. I controlli giornalieri consentono al responsabile di rilevare variazioni del livello dell'olio che potrebbero indicare la presenza di guasti nel sistema idraulico.

1 Assicurarsi che la piattaforma sia completamente abbassata.

2 Controllare l'indicatore di livello a vista del serbatoio idraulico.

⊙ Risultato: il livello dell'olio del sistema idraulico deve essere visibile al centro dell'indicatore di livello a vista. Non superare il livello indicato.

Specifiche tecniche dell'olio del sistema idraulico

Tipo di olio del sistema idraulico	Chevron Rando HD o equivalente

Manutenzione programmata

I controlli di manutenzione devono essere eseguiti su base trimestrale, annuale e ogni due anni da personale tecnico qualificato alla manutenzione della macchina in base alle procedure specificate nel manuale di manutenzione della macchina rispettando le frequenze indicate.

Le macchine che sono state fuori servizio per più di tre mesi devono essere sottoposte al controllo trimestrale prima di essere riutilizzate.

Registro di controllo

Le verifiche di manutenzione effettuate sulla macchina devono essere registrate su un documento denominato Registro di controllo. Il Registro di controllo è un documento dove devono essere registrate anche le sostituzioni di componenti dell’impianto idraulico, dell’impianto elettrico, di meccanismi o elementi strutturali, di dispositivi di sicurezza nonché avarie di una certa entità e relative riparazioni.

Il Registro di controllo è da considerarsi come parte integrante della macchina, deve accompagnare l’apparecchio per tutta la vita, fino allo smantellamento finale. Il Registro di controllo deve essere tenuto a disposizione dell’autorità di vigilanza competente per un periodo di cinque anni dall’ultima registrazione o fino alla messa fuori esercizio dell’attrezzatura, se avviene prima. Un documento attestante l’esecuzione dell’ultima verifica deve accompagnare l’attrezzatura ovunque sia utilizzata.

Prova delle funzioni



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prova delle funzioni

1 Posizionare la macchina direttamente al di sotto dell'area di lavoro desiderata.

2 Collegare all'alimentazione adeguata:
Modelli DC: collegare il gruppo batterie.
Modelli AC: collegare a una presa di alimentazione AC da 15A con collegamento di terra. Utilizzare una prolunga di estensione tripolare con sezione AWT 12 (3,3 mm^2) con collegamento di terra e lunghezza non superiore a 13 m.

3 Inserire la chiave e posizionarla su comandi in piattaforma

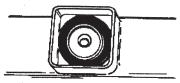
4 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e posizionarlo su acceso.

⊙ Risultato: la lampada spia di alimentazione deve accendersi.

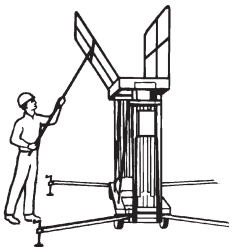
5 Installare ciascun braccio estensibile della base e regolare i martinetti di livellamento per livellare la macchina. Livellare la macchina utilizzando soltanto i bracci estensibili della base.

6 Assicurarsi che le quattro lampade spia dei dispositivi di comando ad azione combinata siano accese sul quadro comandi a terra.

7 Utilizzare la livella a bolla d'aria e regolare i martinetti di livellamento fino a quando la base della macchina risulta livellata.



8 Ruotare la manopola di blocco della ringhiera della piattaforma e ruotare la ringhiera laterale in posizione eretta. Assicurarsi che la ringhiera laterale sia bloccata in posizione. Ripetere l'operazione sulla ringhiera del lato opposto.



9 Estrarre i perni di blocco della scala e ruotarla verso il basso. Assicurarsi che la scala sia bloccata in posizione.

10 Utilizzare la scala per salire sulla piattaforma. Chiudere e bloccare il cancello di ingresso e la ringhiera terminale della piattaforma.

Prova di arresto di emergenza

11 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma per sbloccarlo.

12 Sui comandi a terra, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione spento.

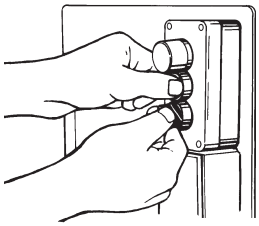
13 Premere senza rilasciare il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore di sollevamento/abbassamento nella direzione di escursione desiderata.

⊙ Risultato: le funzioni di sollevamento/abbassamento non devono essere operative.

14 Sui comandi in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza portandolo sulla posizione spento.

15 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e posizionarlo su acceso.

16 Premere senza rilasciare il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore di sollevamento/abbassamento nella direzione di escursione desiderata.



⊙ Risultato: le funzioni di sollevamento/abbassamento non devono essere operative.

PROVA DELLE FUNZIONI

Prova dei dispositivi di comando ad azione combinata dei bracci estensibili

17 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma per sbloccarlo.

18 Premere senza rilasciare il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore di sollevamento/abbassamento nella direzione di escursione desiderata.

⊙ Risultato: le funzioni di sollevamento/abbassamento devono essere operative.

19 Svitare uno dei martinetti di livellamento fino a far spegnere la corrispondente spia del dispositivo di comando ad azione combinata.

20 Premere senza rilasciare il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore di sollevamento/abbassamento nella direzione di escursione desiderata.

⊙ Risultato: le funzioni di sollevamento/abbassamento non devono essere operative.

21 Riportare il martinetto di livellamento nella posizione precedente e controllare la livella a bolla.

22 Ripetere la procedura per ciascun braccio estensibile.

Prova di abbassamento ausiliario piattaforma - Modelli AC e DC

23 Sollevare leggermente la piattaforma.

24 Disconnettere l'alimentazione dalla macchina.

25 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra.

26 Premere il pulsante di abbassamento ausiliario piattaforma sui comandi a terra.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

27 Collegare l'alimentazione alla macchina.

28 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi in piattaforma.

29 Sollevare la piattaforma di 15 cm circa.

30 Disconnettere l'alimentazione dalla macchina.

31 Premere senza rilasciare il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore di sollevamento/abbassamento sulla posizione di abbassamento.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

32 Collegare l'alimentazione alla macchina.

Prova dell'abbassamento manuale piattaforma

33 Sollevare leggermente la piattaforma.

34 Azionare la leva di abbassamento manuale piattaforma.

⊙ Risultato: la piattaforma deve abbassarsi.

Controllo dell’area di lavoro



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

Prendere visione e comprendere il controllo dell’area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo dell’area di lavoro aiuta l’operatore a determinare se l’area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall’operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell’operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all’area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Controllo dell’area di lavoro

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- dirupi o fossati
- cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione o detriti
- superfici in pendenza
- superfici di supporto non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- vento superiore ai 12,5 m/s e condizioni atmosferiche sfavorevoli (pioggia, neve, ecc.)
- temperatura ambientale inferiore a -20°C o superiore a 40°C
- presenza di atmosfera esplosiva
- scarsa o insufficiente illuminazione
- insufficiente ventilazione
- ambienti pericolosi
- presenza di personale non autorizzato
- altre condizioni di potenziale pericolo

Istruzioni operative



Prima di utilizzare la macchina, è necessario:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell’operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l’area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell’operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuali dell’operatore, di sicurezza e delle responsabilità.

È vietato e pericoloso utilizzare la macchina per scopi diversi dal sollevamento di personale, attrezzi e materiali a un sito di lavoro aereo.

La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, tutti gli operatori devono essere qualificati e devono attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nei manuali dell’operatore, di sicurezza e delle responsabilità. Ogni nuovo operatore deve pertanto eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell’area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Predisposizione

1 Posizionare la macchina direttamente al di sotto dell'area di lavoro desiderata.

2 Collegare all'alimentazione appropriata. Modelli DC: collegare il gruppo batterie. Modelli AC: collegare a una presa di alimentazione AC da 15A con collegamento di terra. Utilizzare una prolunga di estensione tripolare con sezione AWT 12 (3,3 mm²) con collegamento di terra e lunghezza non superiore a 13 m.

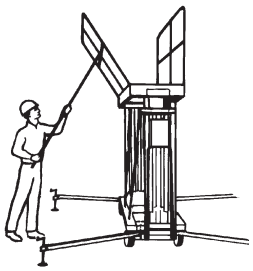
3 Inserire la chiave e posizionarla su comandi in piattaforma ed estrarre la chiave.

4 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi a terra e posizionarlo su acceso. Assicurarsi che la lampada spia di alimentazione sia accesa.

5 Installare i bracci estensibili della base e regolare i martinetti di livellamento per livellare la macchina. Utilizzare la livella a bolla d'aria per assicurarsi che la macchina sia livellata.

6 Assicurarsi che le quattro lampade spia dei dispositivi di comando ad azione combinata siano accese sul quadro comandi a terra.

7 Tirare verso il basso la manopola di blocco della ringhiera della piattaforma e ruotare la ringhiera laterale in posizione eretta. Assicurarsi che la ringhiera laterale sia bloccata in posizione. Ripetere l'operazione sulla ringhiera del lato opposto.



8 Estrarre i perni di blocco della scala e ruotarla verso il basso. Assicurarsi che la scala sia bloccata in posizione.

9 Utilizzare la scala per salire sulla piattaforma. Chiudere e bloccare il cancello di ingresso e la ringhiera terminale della piattaforma.

Arresto di emergenza

1 Sui comandi a terra o su quelli in piattaforma, premere il pulsante rosso di arresto di emergenza per interrompere la funzione di sollevamento.

Sollevamento e abbassamento piattaforma

1 Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza per sbloccarlo.

2 Premere senza rilasciare il pulsante di azionamento comandi e ruotare l'interruttore di sollevamento/abbassamento nella direzione di escursione desiderata.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Abbassamento manuale piattaforma

1 Azionare la leva di abbassamento manuale piattaforma.

Abbassamento ausiliario piattaforma - Modelli AC e DC

1 Posizionare l'interruttore a chiave su comandi a terra. Estrarre il pulsante rosso di arresto di emergenza in posizione acceso.

2 Azionare il pulsante di abbassamento ausiliario piattaforma sui comandi a terra.

Lampada spia sovraccarico piattaforma (se presente)



In caso di sovraccarico in piattaforma, l'indicatore lampeggia e nessuna funzione della macchina risulta operativa. Un allarme suona sui comandi in piattaforma.

Per rendere nuovamente operative le funzioni, è necessario reimpostare la macchina.

Per reimpostare la macchina:

1 Rimuovere il carico dalla piattaforma.

2 Premere, quindi ruotare per rilasciare il pulsante rosso di arresto di emergenza sui comandi in piattaforma.

3 Avviare la macchina. La macchina si aziona se il carico presente sulla piattaforma non supera la capacità indicata nelle specifiche tecniche.

Protezione da cadute

L'uso di dispositivi di protezione personale (DPI) contro le cadute dall'alto non è necessario per utilizzare questa macchina. Se le norme di sicurezza disposte dal datore di lavoro o quelle relative al luogo di lavoro richiedono l'utilizzo dell'equipaggiamento DPI, osservare quanto segue:

tutto l'equipaggiamento DPI deve essere conforme alla normativa nazionale vigente e deve essere controllato e utilizzato secondo le istruzioni del produttore.

Dopo ogni utilizzo

1 Individuare un'area di magazzinaggio sicura con superficie livellata e stabile, protetta da intemperie, libera da ostruzioni e traffico.

2 Rimuovere la chiave per evitare l'uso non autorizzato della macchina.

3 Modelli DC: ricaricare le batterie.

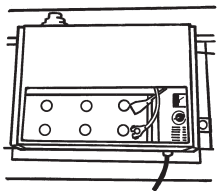
Istruzioni operative relative alle batterie e al caricabatterie

Osservare e rispettare:

- ☑ Non utilizzare un caricabatterie esterno o una batteria ausiliaria di avviamento.
- ☑ Caricare le batterie in una zona ben ventilata.
- ☑ Utilizzare una tensione di alimentazione AC appropriata in base alle indicazioni riportate sul caricabatterie.
- ☑ Utilizzare soltanto batterie e caricabatterie autorizzati da Genie.

Carica delle batterie:

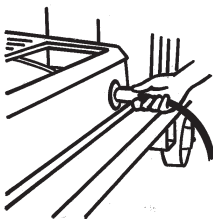
1 Aprire il coperchio delle batterie per accedere al caricabatterie e alle batterie. Il coperchio deve essere lasciato aperto durante l'intero ciclo di carica.



2 Rimuovere i cappucci di sfiato e controllare il livello dell'acido nelle batterie. Se necessario, aggiungere solo acqua distillata in quantità sufficiente da coprire le piastre. Non superare tale livello prima del ciclo di carica.

3 Montare i cappucci di sfiato delle batterie.

4 Collegare il caricabatterie a una presa di alimentazione AC con collegamento di terra e con voltaggio e corrente appropriati in base alle indicazioni riportate sul caricabatterie e protetta da interruttore magnetotermico e differenziale.



5 Impostare il timer in base alla durata di utilizzo della macchina.

Utilizzo ridotto (inferiore a 15 cicli di sollevamento): impostare su 7 ore.

Utilizzo intensivo (superiore a 15 cicli di sollevamento): impostare sulla posizione acceso.

6 Il caricabatterie si spegnerà automaticamente allo scadere del tempo impostato.

Nota: se l'amperometro indica una corrente di carica di 3A o inferiore durante il periodo iniziale di carica di 15 minuti, la batteria è completamente carica.

7 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Rabboccare con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento.

Istruzioni per il riempimento e la carica di batterie a secco

1 Rimuovere i cappucci di sfiato delle batterie ed eliminare il sigillo di plastica dalle aperture di sfiato delle batterie.

2 Riempire ciascun elemento con acido per batterie (elettrolito) fino a coprire le piastre.

Non riempire fino al livello massimo prima di aver eseguito un ciclo completo di carica della batteria. Il superamento del livello massimo può provocare una fuoriuscita dell'acido durante la ricarica. Neutralizzare le fuoriuscite di acido dalle batterie con bicarbonato di sodio e acqua.

3 Montare i cappucci di sfiato delle batterie.

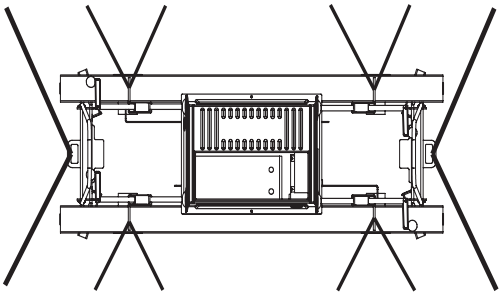
4 Caricare le batterie per sette ore oppure fino a quando l'amperometro del caricabatterie indica una corrente di carica di 3A o inferiore.

5 Una volta completato il ciclo di carica, controllare il livello dell'acido nelle batterie. Riempire con acqua distillata fino alla base del tubo di riempimento.

Istruzioni relative al trasporto e al sollevamento

Osservare e rispettare:

- ☑ Usare buon senso e una pianificazione razionale per controllare gli spostamenti della macchina quando viene sollevata con una gru o con un carrello elevatore.
- ☑ Il veicolo utilizzato per trasportare la macchina deve essere parcheggiato su una superficie livellata.
- ☑ Il veicolo utilizzato per il trasporto deve essere bloccato per evitare che si sposti durante la fase di carico della macchina.
- ☑ La capacità di carico del veicolo, la superficie e le attrezzature di carico devono essere in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.
- ☑ La macchina deve essere fissata al veicolo adibito al trasporto con catene o dispositivi adatti alle sollecitazioni di grossi carichi.



Caricamento della macchina mediante un carrello elevatore

1 Abbassare la piattaforma.

2 Abbassare le ringhiere laterali, le ringhiere terminali e il cancello di ingresso della piattaforma. Fissare le ringhiere laterali con un dispositivo di bloccaggio.

3 Premere i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma, posizionare l'interruttore a chiave su spento, quindi rimuovere la chiave.

4 Controllare l'eventuale presenza di componenti non fissi o non bloccati sull'intera macchina.

5 Utilizzare gli alloggiamenti per il carrello elevatore presenti sui lati della macchina.

Sollevamento della macchina su un autocarro a pianale mediante verricello

1 Abbassare la piattaforma.

2 Abbassare le ringhiere laterali, le ringhiere terminali e il cancello di ingresso della piattaforma. Fissare le ringhiere laterali con un dispositivo di bloccaggio.

3 Premere i pulsanti rossi di arresto di emergenza sui comandi a terra e su quelli in piattaforma, posizionare l'interruttore a chiave su spento, quindi rimuovere la chiave.

4 Controllare l'eventuale presenza di componenti non fissi o non bloccati sull'intera macchina.

5 Collegare il cavo di sollevamento all'apposito punto di aggancio del verricello (punto di fissaggio per il trasporto) ubicato sulla base.

6 Sollevare lentamente la macchina sull'autocarro con il verricello.

7 Bloccare la base della macchina e il gruppo bracci di sollevamento estensibili al veicolo di trasporto. Utilizzare catene o dispositivi di bloccaggio in grado di sopportare carichi elevati.

Osservare e rispettare:

- ☑ Utilizzare solo dispositivi adatti e personale qualificato per sollevare la macchina.
- ☑ Assicurarsi che la capacità di carico della gru, le superfici di carico, i cavi e i dispositivi di sollevamento e di bloccaggio siano in grado di sopportare il peso della macchina. Per conoscere il peso della macchina, fare riferimento all'etichetta di serie.

Istruzioni per il sollevamento

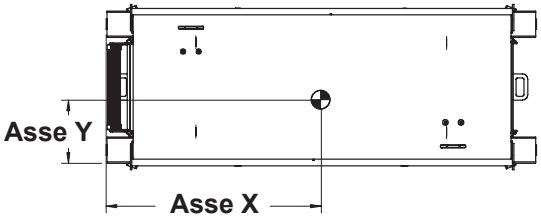
Abbassare completamente la piattaforma. Assicurarsi che i comandi e i coperchi siano adeguatamente bloccati. Rimuovere tutti gli eventuali oggetti liberi di muoversi che siano presenti sulla macchina.

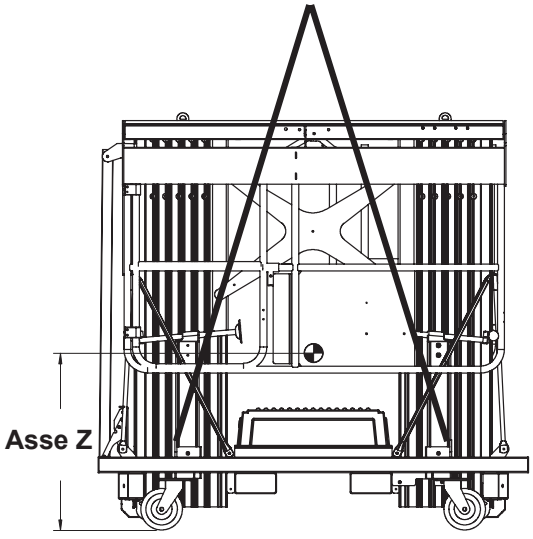
Determinare il centro di gravità della macchina utilizzando la tabella e la figura riportate in questa pagina.

Fissare i dispositivi di sollevamento esclusivamente sugli appositi attacchi di sollevamento della macchina. Vi sono due attacchi di sollevamento su ciascun lato della macchina.

Regolare i dispositivi di sollevamento per prevenire danni alla macchina e per mantenerla livellata.

Centro di gravità	Asse X	Asse Y	Asse Z
DPL-25	1,03 m	34,3 cm	83,6 cm
DPL-30	1,03 m	34,3 cm	83,8 cm
DPL-35	1,03 m	34,3 cm	84,1 cm





Adesivi

NON DESTINATO AL MERCATO ITALIANO

Controllo degli adesivi contenenti parole

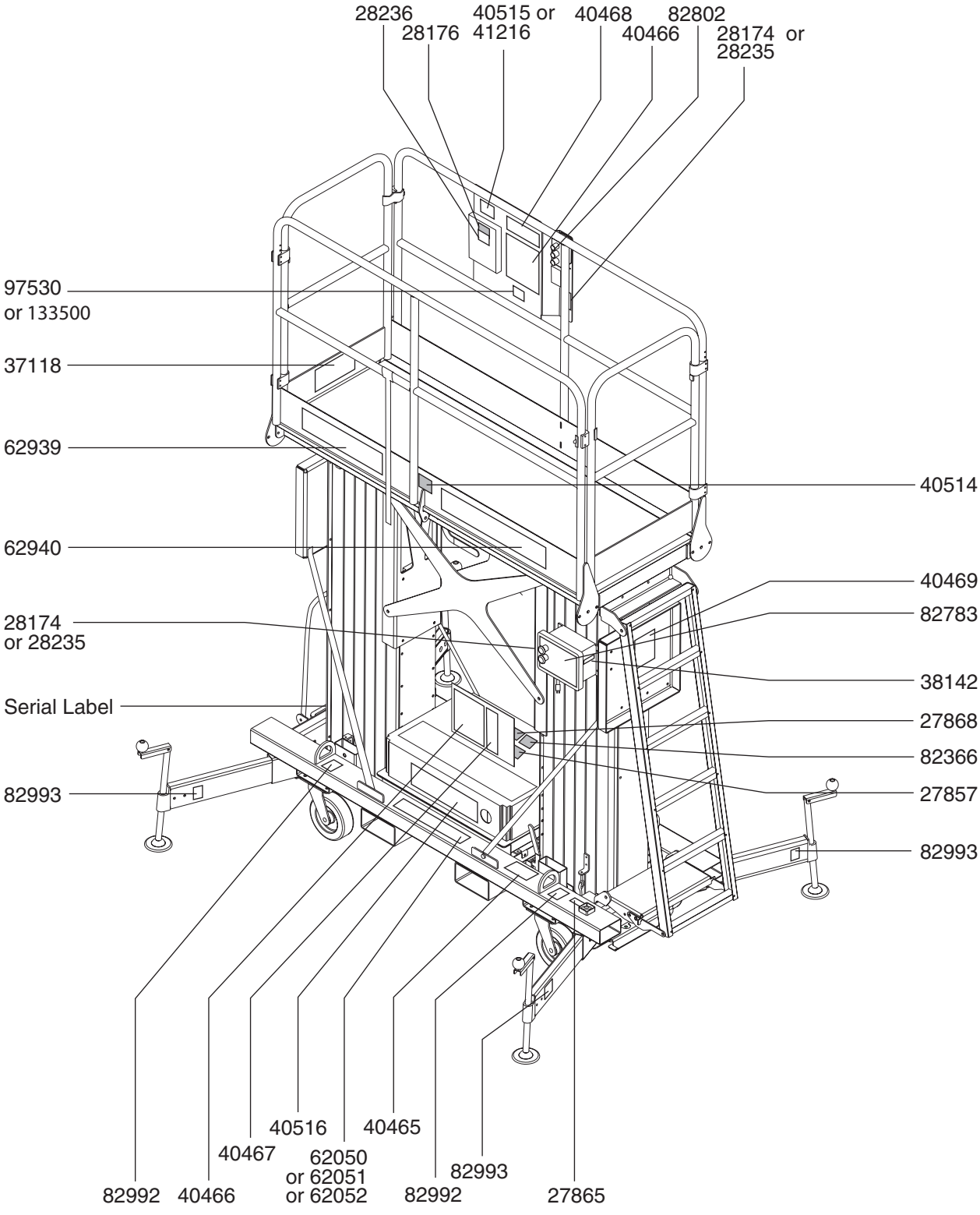
Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Part No.	Description	Quantity
27857	Caution - Component Damage	1
27865	Label - Bubble Level	2
27868	Danger - Tip-over, Relief	1
28174	Label - Power to Platform, 230V	2
28176	Notice - Missing Manuals	1
28235	Label - Power to Platform, 115V	2
28236	Warning - Failure To Read	1
37118	Warning - Bodily Injury Hazard	1
38142	Label - Circuit Breaker, AC models	1
40465	Notice - Manual Lowering Lever	1
40466	Danger - General Safety	2
40467	Notice - Operating Instructions, Ground	1
40468	Notice - Operating Instructions, Platform	1
40469	Danger - Tip-over/Fall Hazard	1
40514	Warning - Guard Rail Lock Handle	2
40515	Notice - Max Capacity 600 lbs / 272 kg, DPL-35S	1
40516	Danger/Notice - Battery Safety & Charger Instructions	1

Part No.	Description	Quantity
41216	Notice - Max Capacity 750 lbs / 340 kg, DPL-25S, DPL-30S	1
62050	Cosmetic - DPL-25S	2
62051	Cosmetic - DPL-30S	2
62052	Cosmetic - DPL-35S	2
62939	Cosmetic - Genie Logo	2
62940	Cosmetic - DPL Super Series Logo	2
82366	Label - Chevron Rando	1
82783	Interlock Display - AC and DC Models	1
82802	Label - Control Activate	1
82992	Label - Wheel Load	4
82993	Label - Outrigger Load	4
97530	Notice - Maximum Manual Force, 90 lbs / 400 N, AUS	1
133500	Instructions, Maximum Side Force, 100 lbs / 445 N, ANSI & CSA	1

NON DESTINATO AL MERCATO ITALIANO

ADESIVI



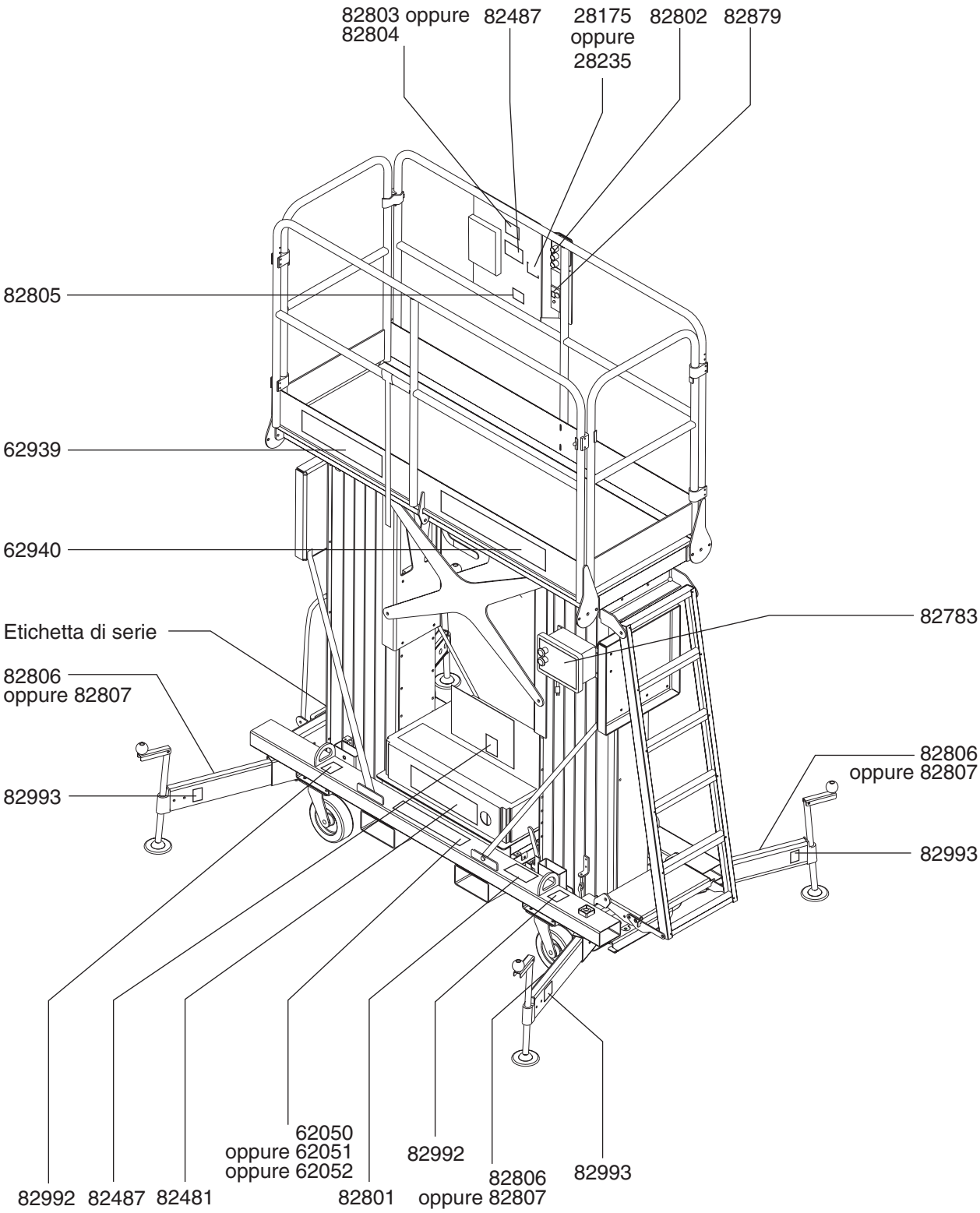
ADESIVI

Controllo degli adesivi contenenti simboli

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Codice	Descrizione	Quantità
28174	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 230V	2
28235	Etichetta - Alimentazione in piattaforma, 115V	2
62050	Finitura - DPL-25S	2
62051	Finitura - DPL-30S	2
62052	Finitura - DPL-35S	2
62939	Finitura - Logo Genie	2
62940	Finitura - Logo DPL Super Series	2
82481	Pericolo - Norme di sicurezza relative alle batterie	1
82487	Etichetta - Leggere il manuale in dotazione	2
82783	Segnalazioni luminose dispositivi di comando ad azione combinata - Modelli AC e DC	1
82801	Etichetta - Leva di abbassamento manuale piattaforma	1
82802	Etichetta - Azionamento comandi	1
82803	Pericolo - Capacità massima - 272 kg	1
82804	Pericolo - Capacità massima - 340 kg	1
82805	Pericolo - Massima sollecitazione manuale, 400 N, CE	1
82806	Etichetta - Bracci estensibili della base 51 cm - CE	4
82807	Etichetta - Bracci estensibili della base 66 cm - CE	4
82879	Etichetta - Sovraccarico piattaforma	1
82992	Etichetta - Carico sulla ruota	4
82993	Etichetta - Carico sui bracci estensibili	4

ADESIVI


82803 oppure 82804
82487
28175 oppure 28235
82802
82879
82805
62939
62940
Etichetta di serie
82806 oppure 82807
82993
82783
82806 oppure 82807
82993
82992
82487
82481
62050 oppure 62051 oppure 62052
82801
82992
82806 oppure 82807
82993

Specifiche tecniche

Modello	DPL-25S	DPL-30S	DPL-35S
Altezza operativa massima	9,5 m	11 m	12,4 m
Altezza massima piattaforma	7,7 m	9,1 m	10,6 m
Altezza ringhiere in posizione retratta	1,98 m	1,98 m	1,98 m
Altezza, ringhiere di protezione	1,10 m	1,10 m	1,10 m
Lunghezza bracci estensibili della base in posizione retratta	2,07 m	2,07 m	2,07 m
Larghezza bracci estensibili della base in posizione retratta	80 cm	80 cm	80 cm
Ingombro bracci estensibili della base (l x p)	2,1 x 1,5 m	2,3 x 1,9 m	2,3 x 1,9 m
Dimensioni piattaforma (l x p)	1,83 m x 69,9 cm	1,83 m x 69,9 cm	1,83 m x 69,9 cm
Massima forza manuale ammessa	400 N	400 N	400 N
Massima velocità del vento ammissibile	12,5 m/s	12,5 m/s	12,5 m/s
Massima inclinazione del carro ammessa	0°	0°	0°
Alimentazione **AC** **DC** **Pneumatica**	 220V o 115V 12V 6,9 bar a 2,26 m^3/min	 220V o 115V 12V 6,9 bar a 2,26 m^3/min	 220V o 115V 12V 6,9 bar a 2,26 m^3/min
Potenza nominale **AC** **DC**	 1,1 Kw 1,8 Kw	 1,1 Kw 1,8 Kw	 1,1 Kw 1,8 Kw
Peso (Il peso delle macchine varia in base alle configurazioni opzionali)	Fare riferimento all'etichetta di serie	Fare riferimento all'etichetta di serie	Fare riferimento all'etichetta di serie
Capacità massima	340 kg	340 kg	272 kg
Livello di rumore propagato nell'aria			
Livello di pressione sonora postazione di lavoro a terra	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA
Livello di pressione sonora postazione di lavoro in piattaforma	<70 dBA	<70 dBA	<70 dBA
Il valore delle vibrazioni non supera i 2,5 m/s^2			
Carico massimo sulle ruote	168 kg	180 kg	199 kg
Carico massimo sui bracci estensibili	254 kg	265 kg	268 kg

Vibrazioni:
In base alle misurazioni effettuate nelle più sfavorevoli condizioni di utilizzo è stato accertato che:
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui sono esposte le membra superiori è inferiore a 2,5 m/sec^2;
il valore quadratico medio ponderato in frequenza dell'accelerazione cui è esposto il corpo è inferiore a 0,5 m/sec^2.

Il costante miglioramento dei prodotti offerti è l'obiettivo di Genie. Le specifiche tecniche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.

Distribuito da:

Genie North America
Telefono 425.881.1800
Numero Verde USA e Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Telefono +46 31 575100
Fax +46 31 579020

Genie China
Telefono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Telefono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Telefono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Telefono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Telefono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Telefono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Telefono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Telefono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Telefono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Telefono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Telefono +31 183 581 102
Fax +31 183 581 556